







#### Масла для мото- и садовой техники

GRACE Lubricants предлагает смазочные материалы, специально созданные для мототехники, различной садовой и сельскохозяйственной техники.

Содержат высокоэффективные присадки, повышающие противозадирные и противоизносные характеристики, что обеспечивает надежность и длительный срок службы двигателя и чистоту внутренних поверхностей. Обладают пониженной дымностью выхлопа и отличной смешиваемостью с топливом.

Серия масел GRACE GARDEN 4T предназначена для мобильной и стационарной садовой техники, оснащенной четырехтактными двигателями с воздушным или водяным охлаждением. Предназначены для всех четырехтактных двигателей сельскохозяйственной техники – газонокосилок, культиваторов, генераторов, мотопомп, мини-тракторов и т.п.

Серии масел GRACE GARDEN 2T и MOTO – для садовой техники, транспортных средств и ручного инструмента, оснащенных двухтактными бензиновыми двигателями с раздельной или смешанной системой смазки, с воздушным или водяным охлаждением, с прямым впрыском или подачей топлива карбюратором.

Масло GRACE GARDEN BIO 2T - биоразлагаемое моторное масло, предназначенное для любых наземных двухтактных двигателей с высокими мощностными характеристиками. Предназначено для всех двухтактных двигателей сельскохозяйственной техники – бензопилы, газонокосилки, мотокультиваторы, триммеры и т.п. Подходит для использования в: экологических мотоциклах, мотоциклах для триала, дорожных мотоциклах, скутерах, мопедах, квадроциклах.

Виды фасовки:



# О КОМПАНИИ

Компания «Грейс Лубрикантс» - производитель технических масел и жидкостей премиум класса под собственным брендом «GRACE Lubricants®». Основной целью компании является полноценное и комплексное обеспечение потребителей в смазочных материалах, доступных по цене и соответствующих мировым стандартам качества и экологической безопасности.

Продукция компании успешно применяется в легковом и коммерческом транспорте, внедорожной, сельскохозяйственной и специальной технике, на промышленных предприятиях и в судовом транспорте. Смазочные материалы и технические жидкости "GRACE" обладают улучшенными эксплуатационными характеристиками и соответствуют или превосходят требования самых современных стандартов, классификаций, норм производителей техники.

Значительные инвестиции компании в разработку новых продуктов и совершенствование имеющихся, позволяют производить полный спектр продукции для всех категорий потребителей - от автолюбителей до крупных промышленных предприятий. Более 500 видов масел, технических и охлаждающих жидкостей разработаны, произведены, прошли испытания в независимых лабораториях и тяжелых полевых условиях. Данная работа ведется в тесном взаимодействии с производителями техники, промышленными потребителями и ведущими производителями присадок.

Профессиональная команда отдела продаж обеспечивает своевременность поставок продукции по всей России любыми видами транспорта. Более 50 дилеров компании на территории нашей страны реализует продукцию GRACE®. Оптимальная логистика и разветвленная сеть поставок - гарантия точности и надежности своевременных и бесперебойных поставок смазочных материалов GRACE®.

Сотрудничество с "Грейс Лубрикантс" - это комплексное и специально разработанное для Вас решение в области смазочных материалов, обеспечивающее финансовую прибыль!

Ваш поставщик смазочных материалов 000 «Грейс Лубрикантс»

## СТРЕМЯСЬ К СОВЕРШЕНСТВУ, ОПЕРЕЖАЕМ ЛИДЕРОВ!



Ренессанс<sup>®</sup> страхование
Полис Страхования ответственности

# НАШИ ПРЕИМУЩЕСТВА



#### ГАРАНТИЯ КАЧЕСТВА

Вся продукция компании производится по уникальной технологии в соответствии с новейшими требованиями мировых стандартов и проходит строгий контроль качества в собственной и независимых лабораториях.

2

#### РАЗУМНЫЕ ЦЕНЫ

Продукция GRACE® – это смазочные материалы высшего качества по доступным ценам, которые соответствуют или превышают требования ведущих производителей оборудования и техники.

3

#### **НАДЕЖНОСТЬ**

Компания GRACRE Lubricants - производитель с опытом разработки и производства смазочных материалов с безупречной репутацией.

4

#### ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

Качество всей продукции GRACE® застраховано в крупнейшей российской страховой компании «Ренессанс Страхование».

5

#### **ЭФФЕКТИВНОСТЬ**

Для 100% доверия к качеству продукции GRACE® работает программа GRACE Test. Эффективность нашей продукции неоднократно доказана успешными испытаниями на технике наших потребителей.

# **GRACE CHAIN**

Универсальное масло для цепей и деталей их привода

## Соответствия требованиям

API GL-2/SF;

Рекомендации по применению в двухтактных двигателях:

AL-KO, Bosch, Champion, Daewoo, DeWalt, Echo, Husqvarna, Huter, Hyundai, Iron Angel, Makita, Oleo-Mac, Patriot, Stark, Vitals, Werk и других\*

\*Справочная информация. Перед применением необходимо свериться с руководством по эксплуатации.



GRACE CHAIN – всесезонное минеральное масло, предназначенное для смазывания пильных цепей звездочек и направляющих (шин) всех типов бензиновых и электрических ручных пил, оборудованных автоматическими и ручными системами смазки пильного механизма, а также лесозаготовительной техники.

## Преимущества

- · Устойчивая масляная пленка придает маслу высокие противоизносные и смазывающие характеристики, что продлевает срок службы пильной цепи
- Превосходные адгезионные свойства снижают расход разбрызгивание и расход масла при работе пилы
- Отличное удаление опилок, стружки и древесной смолы
- Снижение вибрации при работе пильной цепи
- Защита цепи и деталей привода от коррозии за счет запаса антикоррозионных свойств

Показатели	Метод измерения	CHAIN
Вязкость кинематическая при 100 °C, мм²/с	ASTM D 445	10,1
Вязкость кинематическая при 40 °C, мм²/с	ASTM D 445	90
Индекс вязкости	ASTM D 2270	91
Плотность при 20°C, г/см³	ASTM D 4052	0,878
Температура вспышки, °С	ASTM D 92	225
Температура застывания, °С	FOCT 20287	-21

# **GRACE CHAIN S/W**

Специальные масла для цепей и деталей их привода

## Соответствия требованиям

CHAIN S/W:

API GL-2/SF; GB Machinery;

Рекомендации по применению в двухтактных двигателях:

AL-KO, Bosch, Champion, Daewoo, DeWalt, Echo, Husqvarna, Huter, Hyundai, Iron Angel, Makita, Oleo-Mac, Patriot, Stark, Vitals, Werk и других\*

\*Справочная информация. Перед применением необходимо свериться с руководством по эксплуатации.



GRACE CHAIN – летнее (S) и зимнее (W) минеральные масла, предназначенные для смазывания пильных цепей звездочек и направляющих (шин) всех типов бензиновых и электрических ручных пил, оборудованных автоматическими и ручными системами смазки пильного механизма, в том числе для всех типов харвестерных головок лесозаготовительной техники.

#### Преимущества

- · За счет отличной адгезии прочно удерживаются на поверхностях пильных цепей при воздействии центробежных сил, уменьшая тем самым разбрызгивание масел при работе
- Обладают превосходной проникающей способностью, быстро попадают в шарнирные соединения пильной цепи, обеспечивая надежное смазывание шарнира и защиту его от износа
- Образуют непрерывную масляную пленку на всей поверхности направляющей шины, цепи и звездочек
- Отличная влагостойкость позволяет защитить пильную цепь, направляющую шину и звездочки от влаги и предотвратить коррозию при длительном хранении пилы, тем самым продлевая срок службы инструмента

Показатели	Метод измерения	CHAIN S	CHAIN W
Вязкость кинематическая при 100°C, мм²/с	ASTM D 445	11,29	4,33
Вязкость кинематическая при 40 °C, мм²/с	ASTM D 445	99,36	21,15
Индекс вязкости	ASTM D 2270	99	112
Плотность при 20°C, г/см³	ASTM D 4052	0,876	0,857
Температура вспышки, °С	ASTM D 92	232	198
Температура застывания, °С	ГОСТ 20287	-30	-40

# **GRACE GARDEN 30 4T**

Моторное масло для четырехтактных двигателей садовой техники

## Соответствия требованиям

SAE-30:

API SJ/CF;

Рекомендации по применению в четырехтактных двигателях:

Agrostar, AL-KO, Caiman, Champion, Echo, Honda, Husqvarna, Huter, Hyundai, Lifan, Master-Yard, Partner, Patriot, Pubert, Stihl и других\*

\*Справочная информация. Перед применением необходимо свериться с руководством по эксплуатации.



GRACE Garden 30 4T – сезонное моторное масло, предназначенное для использования в четырехтактных бензиновых и дизельных двигателях садовой техники. Предназначено для мобильной и стационарной садовой техники (газонокосилки, культиваторы, генераторы, мотопомпы, мини-трактора и т. п.), оснащенной четырехтактными двигателями с воздушным или водяным охлаждением, и требующей уровень эксплуатационных свойств API SJ/CF и ниже.

#### Преимущества

- Снижение образования отложений в двигателе за счет высокой стабильности против окисления
- Защита от износа деталей двигателя благодаря запасу противоизносных свойств при высоких рабочих температурах
- Минимизация лаковых отложений за счет запаса моющих свойств масла
- Превосходные смазывающие и антипенные характеристики
- Высокая стабильность вязкости масла

Показатели	Метод измерения	SAE 30
Вязкость кинематическая при 100 °C, мм²/с	ASTM D 445	12,2
Вязкость кинематическая при 40°C, мм²/с	ASTM D 445	103
Индекс вязкости	ASTM D 2270	110
Плотность при 20°C, г/см³	ASTM D 4052	0,878
Температура вспышки, °С	ASTM D 92	210
Температура застывания, °С	ГОСТ 20287	-15
Щелочное число, мг КОН/г	ASTM D 2896	8,2
Зольность сульфатная, %	ASTM B 874	1,5

# **GRACE GARDEN 10W-30 4T**

Моторное масло для четырехтактных двигателей садовой техники

## Соответствия требованиям

SAE 10W-30: API SJ/CF;

Рекомендации по применению в четырехтактных двигателях:

Agrostar, AL-KO, Caiman, Champion, Echo, Honda, Husqvarna, Huter, Hyundai, Lifan, Master-Yard, Partner, Patriot, Pubert, Stihl и других\*

\*Справочная информация. Перед применением необходимо свериться с руководством по эксплуатации.



GRACE Garden 10W-30 4T – всесезонное моторное масло предназначенное для использования в четырехтактных бензиновых и дизельных двигателях садовой техники. Предназначено для мобильной и стационарной садовой техники (газонокосилки, культиваторы, генераторы, мотопомпы, мини-трактора и т. п.), оснащенной четырехтактными двигателями с воздушным или водяным охлаждением, и требующей уровень эксплуатационных свойств API SJ/CF и ниже.

#### Преимущества

- Снижение образования отложений в двигателе за счет высокой стабильности против окисления и моющих свойств
- Надежная работа в высокооборотных двигателях за счет стабильной вязкости масла
- Хороший пуск в холодное время года, уверенная работа двигателя в условиях низких температур
- Превосходные смазывающие и антипенные характеристики
- Улучшенные антикоррозионные свойства

Показатели	Метод измерения	10W 30
Вязкость кинематическая при 100 °C, мм²/с	ASTM D 445	11,2
Вязкость кинематическая при 40 °C, мм²/с	ASTM D 445	78
Индекс вязкости	ASTM D 2270	133
Плотность при 20°C, г/см³	ASTM D 4052	0,878
Температура вспышки, °С	ASTM D 92	220
Температура застывания, °С	ГОСТ 20287	-27
Щелочное число, мг КОН/г	ASTM D 2896	8,2
Зольность сульфатная, %	ASTM B 874	1,4

# **GRACE GARDEN 2T**

Моторное масло для двухтактных двигателей садовой техники

## Соответствия требованиям

API TA; JASO FA;

Рекомендации по применению в двухтактных двигателях:

Caiman, Champion, Daewoo, Echo, Efco, Herz, Honda, Husqvarna, Huter, Koshin, Oleo-Mac, Partner, Patriot, Pubert, Stihl и других\*

\*Справочная информация. Перед применением необходимо свериться с руководством по эксплуатации.



GRACE Garden 2T – высококачественное минеральное моторное масло, предназначенное для использования в двухтактных бензиновых двигателях садовой техники, объемом менее 50 кубических сантиметров. Рекомендовано для бензиновых двухтактных двигателей генераторов, культиваторов, газонокосилок, триммеров, мотоблоков, ручного мотоинструмента и прочих видов садовой техники. Подходит для двигателей с раздельной или смешанной системой смазки, с воздушным или водяным охлаждением, с прямым впрыском или подачей топлива карбюратором.

#### Преимущества

- Высокая полнота сгорания обеспечивает снижение образования отложений в двигателе и выхлопной системе
- Стабильная работа системы зажигания и защита деталей двигателя от перегрева и износа благодаря пониженной зольности масла
- Высокие моющие свойства масла
- Быстрое приготовление топливно-масляной смеси
- Пониженный расход топлива

Показатели	Метод измерения	GARDEN 2T
Вязкость кинематическая при 100°C, мм²/с	ASTM D 445	9,5
Вязкость кинематическая при 40°C, мм²/с	ASTM D 445	81
Индекс вязкости	ASTM D 2270	93
Плотность при 20°C, г/см³	ASTM D 4052	0,880
Температура вспышки, °С	ASTM D 92	160
Температура застывания, °С	ГОСТ 20287	-21
Щелочное число, мг КОН/г	ASTM D 2896	1,0
Зольность сульфатная, %	ASTM B 874	0,1

# **GRACE GARDEN BIO 2T**

Биоразлагаемое моторное масло для двухтактных двигателей наземной техники

## Соответствия требованиям

JASO FC; ISO L-EGC;

Рекомендации по применению в двухтактных двигателях садовой техники: Caiman, Champion, Daewoo, Echo, Efco, Herz, Honda, Husqvarna, Huter, Koshin, Oleo-Mac, Partner, Patriot, Pubert, Stihl и других; в двухтактных двигателях TC:

в двухтактных двигателях тс: Arctic Cat, ATV, Kawasaki, Polaris, Stels, Yamaha, Тайга и других\*

\*Справочная информация. Перед применением необходимо свериться с руководством по эксплуатации.



GRACE Garden Bio 2T – биоразлагаемое моторное масло, предназначенное для любых наземных двухтактных двигателей с высокими мощностными характеристиками - бензопилы, газонокосилки, мотокультиваторы, триммеры и т. п. Подходит для использования в: экологических мотоциклах, мотоциклах для триала, дорожных мотоциклах, скутерах, мопедах, квадроциклах. Предназначено для двухтактных двигателей наземной техники с системой непосредственного или предкамерного впрыска.

## Преимущества

- Пониженная дымность выхлопа, что полностью соответствует требованиям JASO и ISO
- · Высокая степень «сгорания» отлично предохраняет от образования осадков и поддерживает чистоту поршневых колец
- Значительно снижение трения повышает срок эксплуатации масла
- Высокая растворимость масла в бензине
- Биоразрушаемость масла предохраняет от загрязнения окружающую среду

Показатели	Метод измерения	GARDEN BIO 2T
Вязкость кинематическая при 100 °C, мм²/с	ASTM D 445	8,5
Вязкость кинематическая при 40 °C, мм²/с	ASTM D 445	50
Индекс вязкости	ASTM D 2270	147
Плотность при 20°C, г/см³	ASTM D 4052	0,880
Температура вспышки, °С	ASTM D 92	130
Температура застывания, °С	ГОСТ 20287	-30

# **GRACE MOTO 2T**

Моторное масло для двухтактных двигателей наземной техники

## Соответствия требованиям

API TB; JASO FB;

Тайга и других\*

Рекомендации по применению в двухтактных двигателях садовой техники: Caiman, Champion, Daewoo, Echo, Efco, Herz, Honda, Husqvarna, Huter, Koshin, Oleo-Mac, Partner, Patriot, Pubert, Stihl и других; в двухтактных двигателях ТС: Arctic Cat, ATV, Kawasaki, Polaris, Stels, Yamaha,

\*Справочная информация. Перед применением необходимо свериться с руководством по эксплуатации.



GRACE MOTO 2T - высококачественное полусинтетическое моторное масло, предназначенное для использования в двухтактных бензиновых двигателях транспортных средств и садовой техники, объемом от 50 до 200 кубических сантиметров. Предназначено для бензиновых двухтактных двигателей маломощных мотоциклов, мотороллеров, мопедов, снегоходов, генераторов, мотобуров, мотоножниц, а также газонокосилок, бензопил и ручного мотоинструмента. Подходит для двигателей с раздельной или смешанной системой смазки, с воздушным или водяным охлаждением, с прямым впрыском или подачей топлива карбюратором.

## Преимущества

- Низкая зольность минимизирует образование нагара, лаковых отложений и шлама в двигателе
- Высокая растворимость масла в бензине обеспечивает быстрое приготовление топливно-масляной смеси
- Отличные антиокислительные и антикоррозионные свойства
- Стабильная защита двигателя от перегрева и износа
- Уменьшенная дымность выхлопа

Показатели	Метод измерения	MOTO 2T
Вязкость кинематическая при 100°C, мм²/с	ASTM D 445	9,2
Вязкость кинематическая при 40 °C, мм²/с	ASTM D 445	68,5
Индекс вязкости	ASTM D 2270	110
Плотность при 20°C, г/см³	ASTM D 4052	0,878
Температура вспышки, °С	ASTM D 92	150
Температура застывания, °С	ГОСТ 20287	-20
Щелочное число, мг КОН/г	ASTM D 2896	1,5
Зольность сульфатная, %	ASTM D 874	0,15

# **GRACE MOTO POWER 2T**

Моторное масло для двухтактных двигателей наземной техники

#### Соответствия требованиям

API TC; JASO FD; ISO L-EGC;

Yamaha, Тайга и других\*

Рекомендации по применению в двухтактных двигателях садовой техники: Caiman, Champion, Daewoo, Echo, Efco, Herz, Honda, Husqvarna, Huter, Koshin, Oleo-Mac, Partner, Patriot, Pubert, Stihl и других; в двухтактных двигателях ТС: Arctic Cat, ATV, Kawasaki, KTM, Polaris, Stels,

\*Справочная информация. Перед применением необходимо свериться с руководством по эксплуатации.



GRACE MOTO POWER 2T - высокопроизводительное синтетическое моторное масло, предназначенное для использования в двухтактных бензиновых двигателях транспортных средств и садовой техники, объемом от 200 до 500 кубических сантиметров, где требуется уровень эксплуатационных свойств API TC/JASO FD и ниже. Предназначено для двухтактных двигателей с системой автоматической подачи масла в топливо и без нее мотоциклов, мотороллеров, скутеров, мопедов, снегоходов, генераторов, снегоуборщиков, садовой мототехники и ручного мотоинструмента.

#### Преимущества

- Пониженная дымность выхлопа, что полностью соответствует требованиям JASO и ISO
- Низкая зольность обеспечивает стабильную работу двигателя и максимальный межремонтный пробег
- Высокие моющие свойства снижают количество лаковых и коксовых отложений на деталях цилиндропоршневой группы
- Отличная смешиваемость с топливом
- Высокая полнота сгорания

Показатели	Метод измерения	MOTO Power 2T
Вязкость кинематическая при 100°C, мм²/с	ASTM D 445	9,0
Вязкость кинематическая при 40 °C, мм²/с	ASTM D 445	60,5
Индекс вязкости	ASTM D 2270	126
Плотность при 20°C, г/см³	ASTM D 4052	0,877
Температура вспышки, °С	ASTM D 92	160
Температура застывания, °С	ГОСТ 20287	-30
Щелочное число, мг КОН/г	ASTM D 2896	2,0
Зольность сульфатная, %	ASTM D 874	0,1

#### Правила хранения смазочных материалов «GRACE» и обращения с ними

Хранить смазочные материалы и технические жидкости «GRACE» предпочтительнее в помещении при относительно постоянной умеренной температуре.

#### Открытое хранение

Погодные условия (кроме экстремальных температур и проникновения воды) не влияют на большинство смазочных материалов, поэтому в течение ограниченного времени их можно хранить на открытых площадках. Необходимо учитывать, что при открытом хранении бочки подвержены температурным колебаниям, которые вызывают соответствующие изменения внутреннего давления. В результате появляются условия для втягивания внутрь тары влаги. Такая возможность возрастает, если бочка стоит пробкой вверх, т.к. верхняя часть бочки удерживает дождевую влагу. Вода, находящаяся на бочке, может также привести к появлению ржавчины и смыть маркировку. Бочки следует хранить в наклонном положении, на боку или пробкой вниз. Бочки запрещено располагать на земле, предпочтительнее хранить на стеллажах или полках, на значительном расстоянии от поверхностной влаги. Особое внимание следует обратить на хранение малых емкостей со смазочными материалами (канистры). Они не предназначены для хранения в суровых погодных условиях. При вынужденном открытом хранении их следует поместить на стеллажи под навесом или защитить от дождя брезентом, обеспечив тем не менее хорошую циркуляцию воздуха.

#### Хранение в помещениях

При хранении в помещениях следует избегать чрезмерного перегрева от паровых труб, печей и т.п., так как это может вызвать термодеструкцию или испарение продуктов, содержащих растворитель. Склад для хранения смазочных материалов должен быть сухим. При необходимости бочки можно вертикально штабелировать на поддонах (не более 2 ярусов) или хранить на горизонтальных или наклонных полках. Места хранения масел должны быть снабжены огнетушителями (углекислотными, порошковыми либо пенными), а также ящиками с песком. При тушении пожара не допускается использовать воду, так как горящее масло может плавать по поверхности и способствовать распространению огня. В местах хранения смазочных материалов категорически запрещается курить.

#### Приемка

При поступлении упакованных смазочных материалов их необходимо осмотреть, проверить герметичность тары и маркировку. При вскрытии тары в случае возникновения любых сомнений относительно качества смазочного материала (отклонения от нормального цвета, запаха или консистенции продукта) соответствующие емкости должны быть изолированы, после чего рекомендуется обратиться к представителю компании «Грейс Лубрикантс» для получения квалифицированной консультации.

#### Открытие тары и взятие проб

Рекомендуется открывать емкости со смазочными материалами и хранить их в дальнейшем в помещении. Это снижает риск их загрязнения, т.к. в неполные бочки легче проникает влага или происходит конденсация. Для взятия пробы смазочного материала необходимо сначала бочку с продукцией перевернуть и покатать, чтобы перемешать содержимое, и только затем можно брать пробу с помощью металлической или стеклянной пробоотборной трубки. Очень важно, чтобы как трубка, так и емкость, в которую наливают пробу, были абсолютно чистыми, сухими и не имели запаха.

#### Дата изготовления и срок хранения

Информация о номере партии и дате изготовления смазочных материалов «Grace» указана на этикетке. Согласно техническим условиям компания «Грейс Лубрикантс» устанавливает гарантийный срок хранения смазочных материалов 5 лет. Указанный гарантийный срок распространяется на продукты, хранящиеся в оригинальной ненарушенной упаковке производителя при температурах окружающего воздуха от +5 до +40 °C и относительной влажности не выше 75%.

#### Опасность для здоровья

Смазочные материалы и технические жидкости «GRACE» практически не представляют опасности для здоровья пользователя, при условии их правильного использования и транспортировки. Информация о безопасном использовании продукта содержится в Паспорте безопасности, который можно получить у технических специалистов компании "Грейс Лубрикантс".



